

RÁMCOVÁ DOHODA

uzavretá podľa ustanovenia § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v platnom znení a podľa § 11 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

Článok č. I

ÚČASTNÍCI RÁMCOVEJ DOHODY

Objednávateľ:	IUVENTA – Slovenský inštitút mládeže
Sídlo:	Karloveská 64, 842 58 Bratislava
Právna forma:	príspevková organizácia Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR
Štatutárny zástupca :	Ing. Viliam Michalovič, generálny riaditeľ
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Číslo účtu :	7000148541/8180
IČO:	00157660
DIČ:	2020798637
IČ DPH:	SK2020798637

(ďalej len objednávateľ)

a

Poskytovateľ :	RELATA s.r.o.
Sídlo:	Zamarovská 129/62, 911 05 Zamarovce
Zastúpený:	PhDr. Emília Khansová, konateľ
Osoba oprávnená konať vo veciach zmluvných:	PhDr. Emília Khansová
IČO:	36 320 897
IČ DPH:	SK22020178875
Bankové spojenie:	2628800416/1100
Zapísaný v OR Okresného súdu Trenčín, oddiel: Sro, vložka č. 12934/R	
Kontakty :	+421 910 12 14 16 info@penzionin.sk

u z a v r e l i

v zmysle ustanovenia § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v platnom znení v spojení s ustanoveniami § 11 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov túto rámcovú dohodu, a to za týchto podmienok:

Článok II.

Úvodné ustanovenie

Táto rámcová dohoda sa uzatvára, ako výsledok verejného obstarávania, ktoré realizoval verejný obstarávateľ – objednávateľ postupom zadávania podprahovej zákazky s názvom zákazky: „Poskytnutie stravovania, ubytovania a konferenčných priestorov v spádovej

oblasti Trenčín“ pre potreby zabezpečenia vzdelávacích aktivít verejného obstarávateľa v rámci realizácie národného projektu KomPrax, a ktoré bolo oznámené výzvou na predkladanie ponúk zverejnenou vo Vestníku verejného obstarávania vedeného Úradom pre verejné obstarávanie č. 36/2013 zo dňa 20.02.2013 pod číslom 2768 – WYS (ďalej len zákazka).

Článok III. Predmet rámcovej dohody

- 3.1. Predmetom tejto rámcovej dohody je dohoda účastníkov o poskytnutí komplexnej služby pozostávajúcej z požadovaného rozsahu služieb v zariadení Penzión IN, Zamarovce, ktoré poskytovateľ prevádzkuje, pre účely realizácie národného projektu KomPrax na území spádovej oblasti Trenčín (ďalej len: „služby“), ktorých špecifikácia je stanovená v Prílohe č. 1., ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto rámcovej dohody v nasledovnom rozsahu zabezpečenia :
- a) v prvý deň pobytu ubytovanie, strava v rozsahu večere a konferenčný priestor pre všetkých účastníkov,
 - b) v druhý deň pobytu – ubytovanie, celodenná stravu podľa požiadaviek objednávateľa a konferenčný priestor pre všetkých účastníkov,
 - c) v záverečný deň pobytu – strava v rozsahu raňajok a obeda a konferenčný priestor pre všetkých účastníkov, vzdelávacích aktivít organizovaných IUVENTOU Bratislava v ubytovacom zariadení prevádzkovanom poskytovateľom služby .
- Na jednej vzdelávacej aktivite sa zúčastní priemerne 20 a maximálne 30 účastníkov. Vzdelávacie aktivity sa spravidla budú začínať v piatok od 16:00 hod. a budú trvať do nedele do 13:00 hod. Vzdelávacie aktivity sa môžu uskutočniť aj v iné dni v rovnakom rozsahu.
- 3.2. Kvalitatívne a kvantitatívne vymedzenie predmetu rámcovej dohody bude konkretizované prostredníctvom jednotlivých čiastkových objednávok pre zabezpečenie jednotlivých vzdelávacích aktivít. Poskytovateľ je povinný postupovať výlučne podľa pokynov objednávateľa. Poskytovateľ nezodpovedá za chyby spôsobené dodržaním pokynov daných objednávateľom, ak poskytovateľ na nevhodnosť týchto pokynov upozornil a objednávateľ na ich dodržaní trval, alebo ak poskytovateľ túto nevhodnosť nemohol zistiť ani pri vynaložení najväčšieho možného úsilia, ktoré je možné od dodávateľa objektívne požadovať.

Článok IV. Cena

- 4.1. Maximálna celková cena za predmet rámcovej dohody je stanovená v súlade s podmienkami tejto rámcovej dohody na 47 998,80 EUR s DPH. Cenová ponuka ako výsledok elektronickej aukcie tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto rámcovej dohody a je jej Prílohou č. 2. Ceny položiek, resp. podpoložiek uvedené v tejto cenovej ponuke sú záväzné počas platnosti a účinnosti tejto rámcovej dohody bez ohľadu na celkový skutočný počet účastníkov vzdelávacích aktivít.
- 4.2. Objednávateľ zaplatí dodávateľovi za poskytnutie požadovaných služieb na základe čiastkových faktúr vystavených poskytovateľom služieb na základe doručených čiastkových objednávok verejného obstarávateľa, vystavených v súlade s touto rámcovou dohodou.

- 4.3. Výška ceny za poskytnutie služieb počas platnosti rámcovej dohody je stanovená v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a podľa ponuky poskytovateľa predloženej v postupe verejného obstarávania.
- 4.4. Objednávateľ neposkytne poskytovateľovi preddavok.
- 4.5. Záväzné ceny služieb, určené na základe výsledkov elektronickej aukcie uskutočnenej v rámci postupu zadávania zákazky, tvoria Prílohu č. 2 tejto rámcovej dohody.

Článok V.

Podmienky čiastkovej objednávky uzavretej podľa rámcovej dohody

- 5.1. Predmet plnenia a doba plnenia jednotlivých vzdelávacích aktivít bude dohodnutá v príslušnej čiastkovej objednávke.
- 5.2. Cena a platobné podmienky:
 - a) cena za predmet čiastkovej objednávky bude stanovená podľa podmienok uvedených v tejto rámcovej dohode,
 - b) po poskytnutí predmetu zmluvy, resp. jeho časti a jeho prevzatí v mieste plnenia vystaví poskytovateľ faktúru a odošle ju na adresu objednávateľa uvedenú v záhlaví tejto rámcovej dohody vo dvoch vyhotoveniach. Faktúra vystavená poskytovateľom na základe príslušnej objednávky bude obsahovať cenu za poskytnutie konferenčnej miestnosti počas uskutočnenia vzdelávacej aktivity, cenu za poskytnutie stravovania účastníkom vzdelávacej aktivity v jej jednotlivých dňoch, rozpísanú podľa jednotlivých dní na cenu za raňajky, cenu za obed a cenu za večeru v príslušný deň, a cenu za poskytnutie ubytovacích služieb účastníkom vzdelávacej aktivity počas jej uskutočnenia; k faktúre je poskytovateľ povinný priložiť potvrdený akceptačný (dodací) list o poskytnutí služieb potvrdený oprávnenou osobou objednávateľa zodpovednou za realizáciu príslušnej vzdelávacej aktivity;
 - c) objednávateľ uhradí oprávnené fakturovanú sumu do 30 – tich kalendárnych dní odo dňa doručenia faktúry bezhotovostným prevodom na jeho účet; pre tento účel sa za deň úhrady považuje dátum odpísania úhrady z účtu objednávateľa;
 - d) podmienky poskytnutia dohodnutých služieb neupravené touto rámcovou dohodou budú dohodnuté v jednotlivej čiastkovej objednávke pre uskutočnenie jednej vzdelávacej aktivity;
 - e) v prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti uvedené v tomto článku, prípadne iné náležitosti vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov, objednávateľ si vyhradzuje právo vrátiť faktúru dodávateľovi v lehote splatnosti na doplnenie. V takomto prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota začne plynúť doručením opravenej faktúry poskytovateľom;
 - f) objednávateľ si vyhradzuje právo nemennosti ceny počas doby poskytovania služby na základe tejto rámcovej dohody.

Článok VI.

Miesto a spôsob plnenia, dodacia lehota, dodacie podmienky, sankcie

- 6.1. Miesto plnenia predmetu zmluvy je zariadenie Penzión IN, Zamarovce.
- 6.2. Poskytovateľ je povinný poskytnúť predmet zmluvy v mieste plnenia a v termíne stanovenom v príslušnej čiastkovej objednávke.
- 6.3. Objednávateľ sa zaväzuje platiť za služby poskytnuté na základe čiastkovej objednávky a na základe samostatných daňových dokladov (faktúr).
- 6.4. Poskytovateľ je povinný poskytnúť predmet zmluvy v množstve a v kvalite dohodnutých v tejto rámcovej dohode a v jednotlivých čiastkových objednávkach.

- 6.5. Objednávateľ nenesie zodpovednosť za škody spôsobené účastníkmi vzdelávacích aktivít; túto nesú samotní účastníci vzdelávacích aktivít.
- 6.6. Predbežný časový harmonogram plnenia predmetu rámcovej dohody bude doručený dodávateľovi objednávateľom najneskôr do 14 dní odo dňa účinnosti tejto rámcovej dohody. Tento harmonogram sa bude v priebehu trvania rámcovej dohody aktualizovať podľa avizovaného záujmu cieľovej skupiny projektu.
- 6.7. Čiastkovú objednávku sa zaväzuje objednávateľ oznámiť dodávateľovi a doručiť vždy najneskôr v deň začiatku vzdelávacej aktivity do 12:00 hod. V tomto termíne objednávateľ zároveň je povinný nahlásiť storno čiastkovej objednávky, ak bola doručená poskytovateľovi pred týmto termínom. V takom prípade sa poskytovateľ zaväzuje objednávateľovi neúčtovať storno poplatky.
- 6.8. Právne nároky vyplývajúce z porušenia zmluvy, zodpovednosť za vady a sankcie:
 - a) nedodržanie záväzku poskytnutia predmetu rámcovej dohody v dohodnutom množstve, kvalite a čase poskytovateľom budú účastníci zmluvy považovať za podstatné porušenie rámcovej dohody v zmysle ustanovenia § 345 ods. 2 Obchodného zákonníka;
 - b) v prípade, že poskytovateľ nedodrží čas plnenia dohodnutý v zmluve / v objednávke je objednávateľ oprávnený uplatniť si zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z ceny neposkytnutého predmetu zmluvy za každý deň omeškania,
 - c) v prípade omeškania objednávateľa s úhradou faktúry uhradí tento dodávateľovi úrok z omeškania vo výške 0,05% z neuhradenej sumy za každý deň omeškania,
 - d) zmluvné pokuty a sankcia dohodnuté zmluvou hradí povinná strana nezávisle na tom, či a v akej výške vznikne druhej strane škoda,
 - e) dohodnuté zmluvné pokuty a sankcie povinná strana uhradí strane oprávnenej do 30 dní odo dňa ich uplatnenia.

Článok VII

Záverečné ustanovenia

- 7.1. Vzťahy účastníkov rámcovej dohody výslovne neupravené touto dohodou, sa spravujú príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných predpisov.
- 7.2. Táto rámcová dohoda sa môže meniť a dopĺňať len v písomnej forme, a to dodatkami k nej, podpísanými oprávnenými osobami oboch zmluvných strán;
- 7.3. Účastníci rámcovej dohody sa zaväzujú riešiť prípadné spory vyplývajúce z tejto rámcovej dohody prednostne formou zmieru prostredníctvom svojich štatutárnych orgánov alebo splnomocnených zástupcov. Ak sa spor nevyrieši zmiernom, každá zo zmluvných strán je oprávnená predložiť spor na riešenie príslušnému súdu Slovenskej republiky.
- 7.4. Poskytovateľ súhlasí so sprístupnením informácií v rozsahu, v ktorom je verejný obstarávateľ povinný sprístupniť informácie o zmluvnom vzťahu s verejným obstarávateľom žiadateľovi podľa zákona č. 211/2000 Z. . o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 7.5. Od tejto rámcovej dohody môže ktorákoľvek strana odstúpiť iba písomnou formou a to z dôvodov uvedených v platnom právnom poriadku Slovenskej republiky, alebo za podmienok uvedených v tejto rámcovej dohode. Odstúpiť od tejto rámcovej dohody je možné:
 - a) zo strany objednávateľa v prípade podstatného porušenia tejto rámcovej dohody alebo realizačnej zmluvy/objednávky, ktorá bude uzatvorená na základe tejto rámcovej dohody. Za podstatné porušenie sa považuje porušenie všetkých povinností vyplývajúcich z tejto rámcovej dohody;

- b) v ostatných prípadoch podľa ustanovení Obchodného zákonníka v platnom znení.
Účinky odstúpenia od tejto zmluvy nastanú dňom, kedy bude písomné odstúpenie odstupujúcej strany druhej strane doručené.
- 7.6. Táto rámcová dohoda je vyhotovená v troch rovnopisoch s platnosťou originálu, pričom poskytovateľ služby dostane jeden rovnopis a dva rovnopisy sú určené pre objednávateľa.
- 7.7. Rámcová dohoda nadobudne platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch jej účastníkov. Rámcová dohoda nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia zmluvy v zmysle ustanovenia § 47a Občianskeho zákonníka v platnom znení.
- 7.8. Poskytovateľ služby sa zaväzuje strpieť výkon kontroly/auditov súvisiacich s poskytnutými službami kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. OPV/23/2010 uzatvorenej medzi poskytovateľom, ktorým je Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky a prijímateľom, ktorým je IUVENTA – Slovenský inštitút mládeže, a to nasledovnými oprávnenými osobami:
- a) poskytovateľ nenávratného finančného príspevku - Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky a ním oprávnené osoby,
 - b) útvar následnej finančnej kontroly a nimi poverené osoby,
 - c) Najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná Správa finančnej kontroly, Certifikačný orgán Ministerstva financií Slovenskej republiky a nimi poverené osoby,
 - d) orgán auditu (Ministerstvo financií Slovenskej republiky), jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby,
 - e) splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora audítorov,
 - f) osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. a) až e) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a EÚ,
a poskytnúť týmto oprávneným osobám potrebnú súčinnosť.
- Poskytovateľ je povinný tento záväzok kontrahovať aj v zmluvách so svojimi prípadnými poddodávateľmi.
- 7.9. Účastníci rámcovej dohody prehlasujú, že si ju prečítali, že porozumeli jej obsahu, ako aj právnym dôsledkom, súhlasia s nimi a na dôkaz toho k nej pripojujú svoje podpisy.
- 7.10. Účastníci rámcovej dohody môžu rámcovú dohodu jednostranne vypovedať. Výpovedná doba je na strane objednávateľa tri mesiace a na strane poskytovateľa šesť mesiacov. Výpovedná doba začína plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po mesiaci, v ktorom bola výpoveď preukázateľne doručená druhej strane dohody. Výpoveď sa doručuje v písomnej podobe do vlastných rúk.
- 7.11. Zmeny a doplnky tejto rámcovej dohody je možné vykonávať iba formou číslovaných dodatkov uzavretých jej účastníkmi. Tieto budú tvoriť jej neoddeliteľnú súčasť.
- 7.12. Pokiaľ, by sa ktorékoľvek ustanovenie tejto rámcovej dohody stalo neplatným alebo nevynútiteľným, potom táto skutočnosť nespôsobí neplatnosť ani nevynútiteľnosť ostatných ustanovení dohody, ak nevyplýva z právneho poriadku Slovenskej republiky inak. Účastníci dohody sú povinní nahradiť neplatné ustanovenia ustanoveniami platnými tak, aby sa čo najmenej odlišovali od pôvodných ustanovení, majúč vždy na zreteli predmet a účel tejto dohody.
- 7.13. Ak nie je dohodnuté v tejto rámcovej dohode inak, riadia sa právne vzťahy z nej vyplývajúce ustanoveniami zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, Obchodného zákonníka v platnom znení a súvisiacimi všeobecne záväznými právnymi predpismi.

7.14. Táto rámcová dohoda sa uzatvára na dobu určitú a to do 30.06.2015, alebo do realizácie hodnoty tejto rámcovej dohody uvedenej v článku 4 bode 4.1, podľa toho, ktorá skutočnosť nastane skôr.

V Bratislave, dňa

V, dňa.....

Za objednávateľa :

Za poskytovateľa :

Príloha č. 1

Špecifikácia poskytovaných služieb

1. Ubytovanie

Kapacita ubytovacej časti zariadenia je minimálne 30 osôb, ktoré budú ubytované v maximálne dvojlôžkových izbách, sociálne zariadenia musia byť na izbách (min. WC, umývadlo a sprcha).

2. Strava

Strava bude poskytovaná v nasledovnom minimálnom rozsahu:

- raňajky –minimálne rozšírené kontinentálne raňajky rozšírené o jeden ďalší druh jedla, ako napr. saláma, šunka, syr alebo vajíčka;
- obedy – 3 dcl polievka a výber z dvoch jedál: 1 mäsité jedlo (min.150 g mäsa v surovom stave a min. 200 gramov príloha) a 1 bezmäsité jedlo (minimálne 350 g);
- večere - výber z dvoch jedál: 1 mäsité jedlo (min.150 g v surovom stave a min. 200 gramov príloha) a 1 bezmäsité jedlo (minimálne 350 g).

3. Konferenčná miestnosť

Konferenčná miestnosť má kapacitu minimálne 30 osôb, prirodzené alebo nútené vetranie a minimálne technické vybavenie v rozsahu dataprojektor, mikrofón s ozvučením, flipchartové tabule.

Príloha č. 2

Závazné ceny stanovené výsledkami elektronickej aukcie

Predpokladaný celkový počet účastníkov vzdelávacích aktivít	Predpokladaný počet vzdelávacích aktivít	Položka 1 Cena s DPH v eurách za poskytnutie ubytovacích služieb jednému účastníkovi vrátane súvisiacich poplatkov	Položka 2 Celková cena s DPH v eurách za poskytnutie ubytovacích služieb počas jednej vzdelávacej aktivity vrátane súvisiacich poplatkov pri počte 20 účastníkov	Položka 3 Cena s DPH v eurách za poskytnutie stravovacích služieb jednému účastníkovi	Položka 4 Celková cena s DPH v eurách za poskytnutie stravovacích služieb počas jednej vzdelávacej aktivity pri počte 20 účastníkov	Položka 5 Celková cena s DPH v eurách za poskytnutie konferenčných priestorov počas jednej vzdelávacej aktivity (3 dni)
576	29	32,00	640,00	19,30	386,00	0,01
X	X	Podpoložka 1.1. Súvisiace poplatky	X	Podpoložka 3.1. Cena za poskytnutie večere jednému účastníkovi v 1. deň vzdelávacej aktivity	X	X
X	X	0,00	X	4,00	X	X
X	X	X	X	Podpoložka 3.2. Cena za poskytnutie raňajok jednému účastníkovi v 2. deň vzdelávacej aktivity	X	X
X	X	X	X	1,30	X	X
X	X	X	X	Podpoložka 3.3. Cena za poskytnutie obeda jednému účastníkovi v 2. deň vzdelávacej aktivity	X	X
X	X	X	X	4,00	X	X
X	X	X	X	Podpoložka 3.4. Cena za poskytnutie	X	X

				večere jednému účastníkovi v 2. deň vzdelávacej aktivity		
X	X	X	X	4,00	X	X
X	X	X	X	Podpoložka 3.5. Cena za poskytnutie raňajok jednému účastníkovi v 3. deň vzdelávacej aktivity	X	X
X	X	X	X	2,00	X	X
X	X	X	X	Podpoložka 3.6. Cena za poskytnutie obeda jednému účastníkovi v 3. deň vzdelávacej aktivity	X	X
X	X	X	X	4,00	X	X